



### Strettoio a lavorazione universale

Dall'esperienza acquisita negli strettoio a trave unica di spinta è nato EUROPA con caratteristiche nuove di funzionamento e una struttura collaudata per lavorare a grandi spinte.

La trave unica di spinta verticale, per distribuire sempre uniformemente la pressione su tutto il telaio, è azionata da 2 pistoni oleodinamici.

La trave unica di riscontro alla spinta verticale è posizionabile rapidamente mediante una leva in 2 diverse altezze per ottenere una posizione di lavoro più idonea possibile all'operatore.

Due pistoni oleodinamici azionano sia in fase di posizionamento sia in fase di pressata le squadre di spinta laterale destre.

Le squadre di controbattitura laterali sinistre sono posizionabili rapidamente su metà della lunghezza delle travi.

La serie Europa è composta dai seguenti modelli:

**Europa Manuale**  
**Europa Automatico**  
**Europa Plus**  
**Europa C.N.C.**

Ogni modello ha caratteristiche tecniche differenti per poter soddisfare il cliente a qualsiasi richiesta.

### Frame press for any operations

From the experience achieved manufacturing Frame Presses with a single pushing beam, it came out the «EUROPA» Frame Press with new working features and a structure tested to work with strong thrusts.

The single vertical thrusting beam is activated by two hydraulic pistons to distribute always evenly the pressure on the whole frame.

The check beam is quickly positioned by a lever at 2 different heights to obtain the most suitable work position for the operator.

Two hydraulic pistons operate the right lateral pushing squares.

The left lateral squares of counter-beat are quickly positioned on half of the length beams.

Among the Europa series you can find the following models:

**Europa Manuale**  
**Europa Automatico**  
**Europa Plus**  
**Europa C.N.C.**

Each model has its own specific technical features so to satisfy any customers' need.

### Cadreuse pour toutes opérations

De l'expérience acquise dans le domaine des cadreuses a trave unique de poussée, est issue EUROPA avec de nouvelles caractéristiques de fonctionnement et une structure étudiée pour travailler a de hautes pressions.

La trave unique de pousse verticale, afin de répartir uniformément la pression sur tout le chassis, est actionnée par 2 verins hydrauliques.

La trave unique de butée a la pousse verticale est positionnable rapidement au moyen d'un levier a 2 hauteurs différentes afin d'obtenir une position de travail la mieux adaptée pour l'operateur.

Deux verins hydrauliques actionnent aussi bien en phase de positionnement qu'en phase de pressage les equerres de pousse laterales de droite.

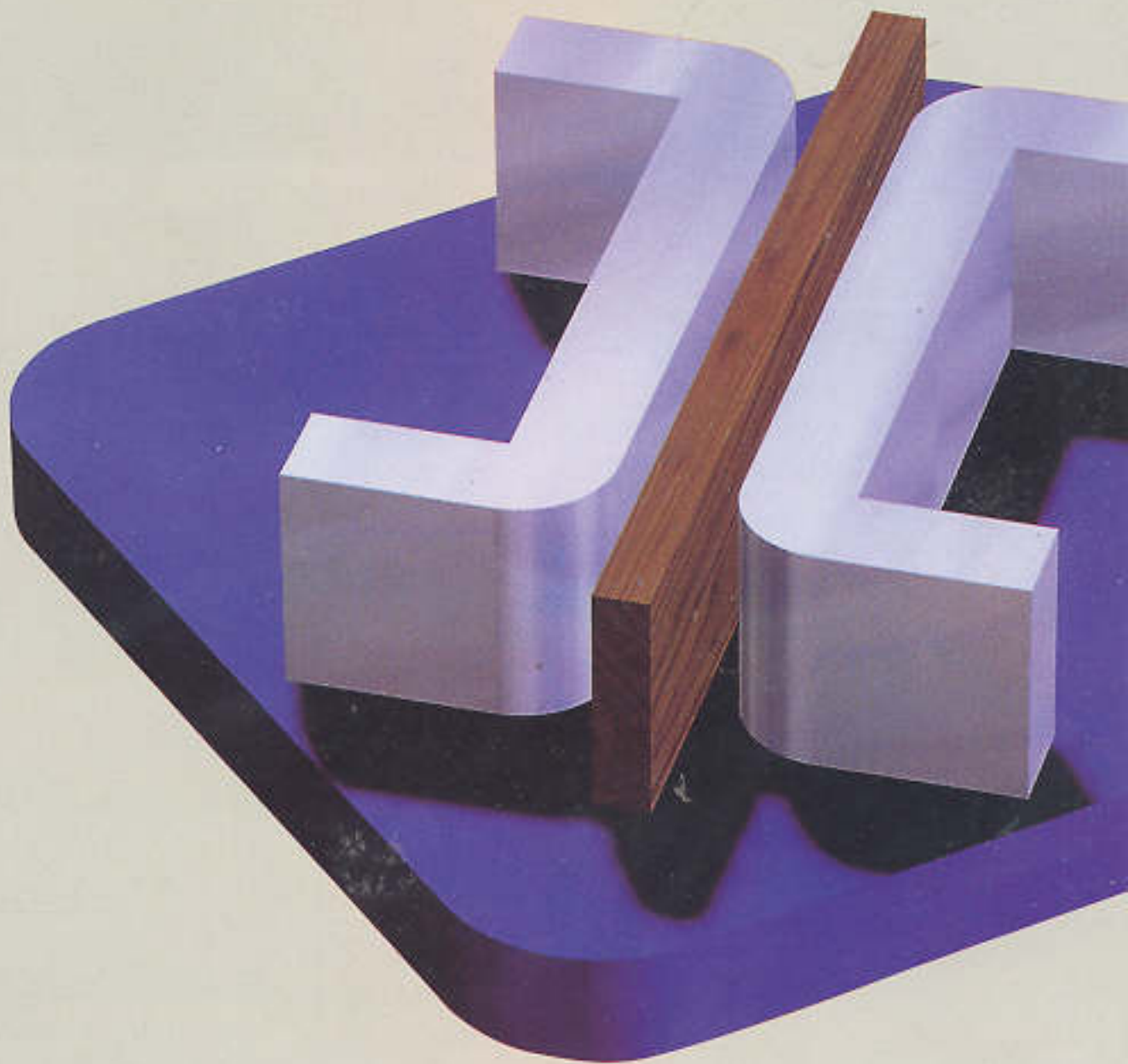
Les equerres de butée laterales de gauche sont positionnables rapidement sur moitié de la longueur de la trave.

La serie Europa est composée des modeles suivants:

**Europa Manuale**  
**Europa Automatico**  
**Europa Plus**  
**Europa C.N.C.**

Chaque modele a des caracteristiques techniques différentes pour pouvoir satisfaire le client dans ses demandes.





### Rahmenpresse für unterschiedliche Arbeiten

EUROPA, die Rahmenpresse mit neuem Betriebssystem und schwerer Struktur für unterschiedliche Arbeiten und Drücke, ist aus unserer Erfahrung vom speziellen System des vertikal arbeitenden Druckbalkens entstanden.

Der vertikal arbeitende Druckbalken verteilt den Druck gleichmäßig auf das ganze Werkstück und ist von zwei hydraulischen Zylindern betätigt.

Der untere Widerlagerbalken ist leicht verstellbar mittels eines Hebels und kann auf 2 verschiedene Stellungen positioniert werden.

Die rechtseitigen Preßwinkel sind von zwei Zylindern betätigt, sowohl bei Positionierung als auch beim Preßverfahren. Die linkseitigen Anschlagwinkel sind beim Preßverfahren leicht zu positionieren auf der Hälfte der Balkenlänge.

Die Rahmenpresse EUROPA besteht aus folgenden Typen:

- Europa Manuale**
- Europa Automatico**
- Europa Plus**
- Europa C.N.C.**

Jeder Typ hat verschiedene Eigenschaften, um alle Ansprüche unserer Kunden zu erfüllen.

### Banco de armar para todos trabajos

Después de la experiencia adquirida en los bancos de Armar con traviesa única de empuje, ha nacido EUROPA con características nuevas: de funcionamiento y de estructura, consolidada para trabajar con grandes presiones.

Traviesa única de empuje vertical: distribuye uniformemente la presión sobre todo el bastidor y está accionada por dos pistones oleodinámicos.

La traviesa única, de contrapresión a la presión vertical es posicionable rápidamente, mediante una palanca, en 2 posiciones diferentes en altura, de modo de obtener la posición de trabajo más idónea para el operario.

Dos pistones oleodinámicos accionan ya sea en fase de posicionamiento ya sea en fase de presión, las escuadras de empuje lateral derechos.

Las escuadras de contrapresión izquierdas son posicionables rápidamente hasta la mitad de la traviesa.

La serie Europa está compuesta de los siguientes modelos:

- Europa Manuale**
- Europa Automatico**
- Europa Plus**
- Europa C.N.C.**

Cada modelo con características técnicas diferentes, para satisfacer las necesidades de los clientes.

## INDICE/INDEX

Europa	Manuale	4-5
Europa	Automatico	6-7
Europa	Plus	8-9
Europa	C.N.C.	10-11
Particolari		12-13
Detail		
Detail		
Details		
Detalles		
Applicazioni speciali		14-15
Special applications		
Applications speciales		
Sonderausführungen		
Aplicaciones especiales		
Caratteristiche tecniche		15
Technical features		
Donnees techniques		
Technische daten		
Datos tecnicos		





 **ORMA**  
MACCHINE



- Particolare: pannello comandi per lo strettoio **MANUALE**
- **MANUALE** control board detail
- Detail panneau de commandes pour la cadreuse **MANUALE**
- **MANUALE** Kommand Bild Einzelheit
- Detalle cuadro de mandos banco de armar **MANUALE**



# MANUALE



► Basandoci sulla struttura della serie EUROPA è stato prodotto il modello denominato **"MANUALE"** che rappresenta la versione più economica disponibile. Le prestazioni tecniche sono identiche (dimensioni di lavoro min e max e pressioni) con i comandi di controllo del movimento dei pistoni verticali e orizzontali, azionabili a mezzo di distributori posizionati sul lato sinistro dello strettoio.

► The model named **"MANUALE"** has been designed using the same structure as all the Europa versions but it represents the most economical available version. Technical features (i.e. min/max working dimensions and pressures) haven't been changed but this model is fitted with manual lever controls located on the left side of the frame press allowing the driving of both vertical and horizontal cylinders.

► En se basant sur la structure de la serie EUROPA, a été produit ce modèle **"MANUALE"** qui représente la version la plus économique disponible. Les prestations techniques sont identiques dans les dimensions et dans les caractéristiques techniques et les commandes des mouvements verticaux et horizontaux sont par les leviers situés sur le côté gauche de la machine.

► Das ist die einfachste und preiswerteste Ausführung der Rahmenpresse EUROPA und wird **"MANUALE"** genannt.

Die technischen Eigenschaften und Daten von Struktur, Druck und Arbeitsmassen sind genauso gleich wie bei allen anderen Typen.

Bei dieser Maschine besteht die Steuerung aus Hebeln mit Hydraulikverteiltern, die an der linken Seite der Rahmenpresse angebracht sind.

► En relación a la estructura de la serie EUROPA ha sido producido el modelo denominado **"MANUALE"** que representa la versión más económica disponible. Las prestaciones técnicas son idénticas (dimensiones de trabajo mínimas y máximas y la presión) con los mandos de control del movimiento de los pistones verticales y horizontales, accionados mediante Palancas situados a la izquierda de la máquina.





- Particolare: pannello comandi per lo strettoio **AUTOMATICO**
- **AUTOMATICO** control board detail
- Detail panneau de commandes pour la cadreuse **AUTOMATICO**
- **AUTOMATICO** Kommand Bild Einzelheit
- Detalle cuadro de mandos banco de armar **AUTOMATICO**



# AUTOMATICO



▶ La versione denominata **"AUTOMATICO"** è caratterizzata dalla pulsantiera pensile. Tramite questo dispositivo di controllo, è possibile movimentare la barra mobile superiore e i pistoni di spinta laterali dello strettoio senza spostarsi dal punto dove avviene l'incollaggio del serramento. La pulsantiera può essere spostata a piacere a sinistra o a destra. Le prestazioni tecniche della macchina sono identiche a tutti gli altri modelli della serie EUROPA.

▶ The version named **"AUTOMATICO"** foresees a hanging push button panel. It is possible to drive, by means of this control unit, the upper movable thrusting element and the side pressing pistons without moving from the place where the glueing takes place. The push button panel can be located both on the left or on the right of the frame press. Technical features are the same as in all models of the Europa series.

▶ La version **"AUTOMATICO"** est caractérisée par le boîtier de commandes par potence. Avec ce dispositif de contrôle il est possible de commander la machine en pression verticale et horizontale sans se déplacer du lieu de préparation et encollage des châssis à serrer. Cette potence peut être déplacée de droite à gauche étant montée sur un axe rotatif. Les prestations techniques de la machine sont identiques à tous les autres modèles.

▶ Die Ausführung **"AUTOMATICO"** ist über Tipptaster gesteuert, der an einem schwenkbaren Arm angebracht ist. Über diesen Tipptaster, der einfach rechts und links bewegt werden kann, werden der Oberbalken und die rechtseitigen Presswinkel einfach betätigt, wobei der Bediener immer vor der Rahmenpresse steht. Die technischen Eigenschaften sind genauso gleich wie bei allen anderen Typen.

▶ La versión denominada **"AUTOMATICO"** está caracterizada por el panel de mandos, suspendido, desplazable a la derecha o izquierda. Mediante este dispositivo de control es posible accionar la traviesa móvil superior y los pistones laterales sin necesidad de desplazarse del lugar donde se realiza el encolado del cierre. Las prestaciones técnicas de la máquina son iguales a todos los modelos de la serie EUROPA.





 **ORMA**  
M A C C H I N E



- Particolare: pannello comandi per lo strettoio **PLUS**
- **PLUS** control board detail
- Detail panneau de commandes pour la cadreuse **PLUS**
- **PLUS** Kommand Bild Einzelheit
- Detalle cuadro de mandos banco de armar **PLUS**



# PLUS



► La caratteristica principale del modello **"PLUS"** è rappresentata dal ciclo autocentrante. Questo significa che, una volta posizionato il serramento all'interno della macchina, la fase completa di ricerca della misura ed il ciclo di assemblaggio avviene automaticamente tramite un impulso elettrico (pulsante dal quadro comandi o pedale) azionato dall'operatore. Dal quadro comandi l'operatore imposta i parametri di lavoro (pressione verticale, pressione orizzontale, tempo di pressata) e successivamente con il comando a pedale, o a pulsante dal quadro di comandi, la macchina effettua automaticamente l'assemblaggio del telaio. Questa macchina avendo il funzionamento in automatico è corredata da fotocellula di sicurezza nella zona d'incastro.

► Main feature of the model **"PLUS"** is the self-setting cycle. That means: once located the frame into the press, the phase of dimension research and assembling cycle takes place automatically by means of an electric impulse (acting on the control board or on the foot pedal control) given by the operator. The operator sets the working parameters on the control board (vertical pressure, horizontal pressure, pressing time) and then, acting on the foot pedal control or on the push button, he allows the machine to carry on the frame assembling automatically. The machine functioning in automatic is fitted with some safety electric eyes protecting the pressing area.

► La caractéristique principale de ce modèle **"PLUS"** est le cycle d'auto-centrage. Cela signifie qu'une fois positionné le châssis dans la machine la phase complète de recherche de la dimension et le cycle d'assemblage adviennent automatiquement par impulsion électrique sur commande de l'opérateur. Du tableau de commande l'opérateur programme les paramètres de travail (pression verticale, horizontale, temps de serrage) et après impulsion de démarrage de l'opérateur la machine effectue son cycle automatiquement. La machine étant dotée d'un cycle automatique a des photocellules de sécurité dans la zone dangereuse de travail.

► Die Rahmenpresse EUROPA **"PLUS"** kann mit automatischem Zyklus arbeiten, d.h. der Rahmen wird an der Maschine positioniert und die ganze Verpressung erfolgt automatisch über Steuerpedal oder Druckschalter an Schalttafel.

An der Schalttafel werden alle Arbeitsparameter eingestellt (Vertikaldruck, Horizontaldruck, Presszeit, Öffnungsabstand) und die Maschine führt dann den Zyklus automatisch aus. Da diese Maschine automatisch arbeitet, ist sie natürlich mit allen Sicherheiten ausgerüstet, besonders mit Photozellen im Arbeitsbereich.

► La característica principal del modelo **"PLUS"** está representada por el ciclo autocentrante que significa que, una vez posicionado el marco al interior de la máquina, la fase completa de búsqueda de la medida y el ciclo de ensamblado se realiza automáticamente, tramite un impulso eléctrico (pulsador del cuadro o pedal) accionado por el operario. Sobre el cuadro de mandos el operario programa los parámetros de trabajo (presión vertical, presión horizontal y tiempo de prensado) sucesivamente con el comando a pedal o el pulsador en el cuadro de mandos, la máquina efectúa automáticamente el ensamblado del bastidor. Esta máquina está prevista de fotocelulas de seguridad, debido al ciclo automático.





www.IndustrialMachinery.com

- Particolare pannello comandi per lo strettoio **C.N.C.**
- **C.N.C.** control board detail
- Detail panneau de commandes pour la cadreuse **C.N.C.**
- **C.N.C.** Kommand Bild Einzelheit
- Detalle cuadro de mandos banco de armar **C.N.C.**







► Una evoluzione dello strettoio EUROPA è rappresentata dallo strettoio EUROPA **C.N.C.** Principale caratteristica di questa macchina è rappresentata dal gruppo denominato **C.N.C.** (controllo numerico computerizzato) che consente, per mezzo di una tastiera, l'immissione di tutti i dati relativi alla lavorazione da effettuare. È possibile infatti scegliere fra 3 differenti cicli di lavoro (compreso l'incollaggio dei serramenti a 45°) e per ogni ciclo c'è la possibilità di memorizzare 99 diversi programmi di lavoro. Ogni programma consente di memorizzare i seguenti dati: lunghezza, altezza del serramento, tempo di pressata, impostazione della pressione, numero di pezzi da lavoro. Naturalmente una volta memorizzati i dati standard di produzione si riesce ad ottimizzare al massimo la produzione riducendo al minimo i tempi morti per il posizionamento della macchina in base alle misure di lavoro. Gli spostamenti della trave di pressata e dei pistoni laterali avvengono in automatico nel momento della scelta del programma di lavoro. La struttura della macchina è quella ampiamente collaudata del modello EUROPA opportunamente modificata per garantire una ancora maggiore affidabilità dello strettoio, abbinata ad una facilità d'utilizzo, che rendono questa macchina ideale per medie - grandi falegnamerie.

► **C.N.C.** EUROPA frame press a development of the EUROPA frame press. Most important feature of this machine is the group named **C.N.C.** (computerized numerical control); it allows, by means of a keyboard, the input of all relevant data of the working to be performed. It is possible to choose among 3 different working cycles (45° joint included) and for each cycle there is the possibility to store 99 different working programs. Each working program can store the following data: frame length and height, pressing time, pressure setting up, number of pieces to be pressed. Once stored the most used data the production can be speeded up and the dead times (due to the setting of the machine according to the frame sizes) can be reduced to a minimum. The pressing beam and the pistons are automatically driven into working position once choosed the relevant working program. Starting from the already tested structure of the Europa we designed and improved the structure of the CNC Europa so to guarantee an even better reliability. The versatility of this frame press combined with its use easiness makes this machine ideal for medium to large joineries.

#### Cadreuse modele Europa **C.N.C.**

Une evolution de la cadreuse Europa est representee par le modele EUROPA **C.N.C.** La principale caracteristique de la machine est representee par le controle numerique qui permet, au moyen d'un ecran, l'insertion de toutes les donnees relatives au travail a effectuer. Il est en effet possible de choisir entre 3 cycles de travail differents incluant le cycle 45°. Chaque cycle est pourvu de 99 memoires de travail. Chaque programme permet de memoriser les parametres suivants: longueur, hauteur du chassis, temps

de pressage, pression de serrage et nombre de pieces a serrer. Naturellement une fois memorisees les donnees standards de production il est aise d'optimiser la production en reduisant au minimum les temps morts pour le positionnement de la machine en fonction des dimensions de travail. Les deplacements de la traverse de pressage et des verins lateraux adviennent automatiquement une fois que le programme a ete choisi. La structure de la machine est celle de l'Europa modifiee pour une melleure affidabilite dans le temps. La simplicité d'utilisation et la fonctionnalite rende cette machine ideale pour les moyennes et grandes entreprises.

► EUROPA **C.N.C.** stellt die weitere Entwicklung der Rahmenpresse EUROPA. Die Haupteigenschaft dieser Maschine ist die **C.N.C.**-Gruppe (rechnergesteuerte Maschine), mit der alle Daten der Bearbeitung mittels einer Tastatur eingesetzt werden können. Diese Rahmenpresse arbeitet mit drei verschiedenen Zyklen (auch für Rahmen mit 45° Leimfugen) und jeder Zyklus kann 99 Programme speichern. Man kann folgende Daten speichern: Länge und Höhe des Rahmens, Pressenzeit, Pressdruck, Werkstückzahl. Mit gespeicherten Daten kann man eine optimierte Produktion erreichen, mit kurzen Blnzeiten für Maschinenverstellung. Die Bewegung des Pressbalkens und der Pressecken erfolgt automatisch bei der Auswahl vom Arbeitsprogramm. Die Struktur der Maschine ist die gleiche der Rahmenpresse EUROPA, mit einigen Verbesserungen für eine bessere Zuverlässigkeit. Die vielseitige Anwendbarkeit und die Leichtigkeit im Gebrauch machen diese Rahmenpresse sehr geeignet für Mittel-Gross-Betriebe.

► Una nueva evolución del Banco de Armar EUROPA está representada por el Banco de Armar EUROPA **C.N.C.** Principal característica de esta máquina es representada por el grupo **C.N.C.** (Control Numerico Computerizado) que consiente, mediante un teclado, imposter todos los datos relativos a la elaboración a efectuar. Efectivamente es posible elegir entre 3 diferentes ciclos de trabajo (incluido el encolado a 45°) y por cada uno existe la posibilidad de memorizar hasta 99 programas diferentes. Cada programa consiente memorizar los siguientes datos: altura y ancho del marco, tiempo de prensado, presión y numero de piezas a realizar. Una vez memorizados los datos estandard de producción se consigue optimizar al máximo la misma producción reduciendo al mínimo los tiempos muertos del posicionamiento de la máquina, en base a las diferentes medidas de trabajo. La estructura de la máquina es la ya experimentada y colaudada del modelo EUROPA oportunamente modificada para garantizar aun más la fiabilidad de la máquina en el tiempo. La gran versatilidad de este Banco de Armar, junto con la facilidad de uso, hacen que esta máquina sea ideal para la mediana y grande empresa.



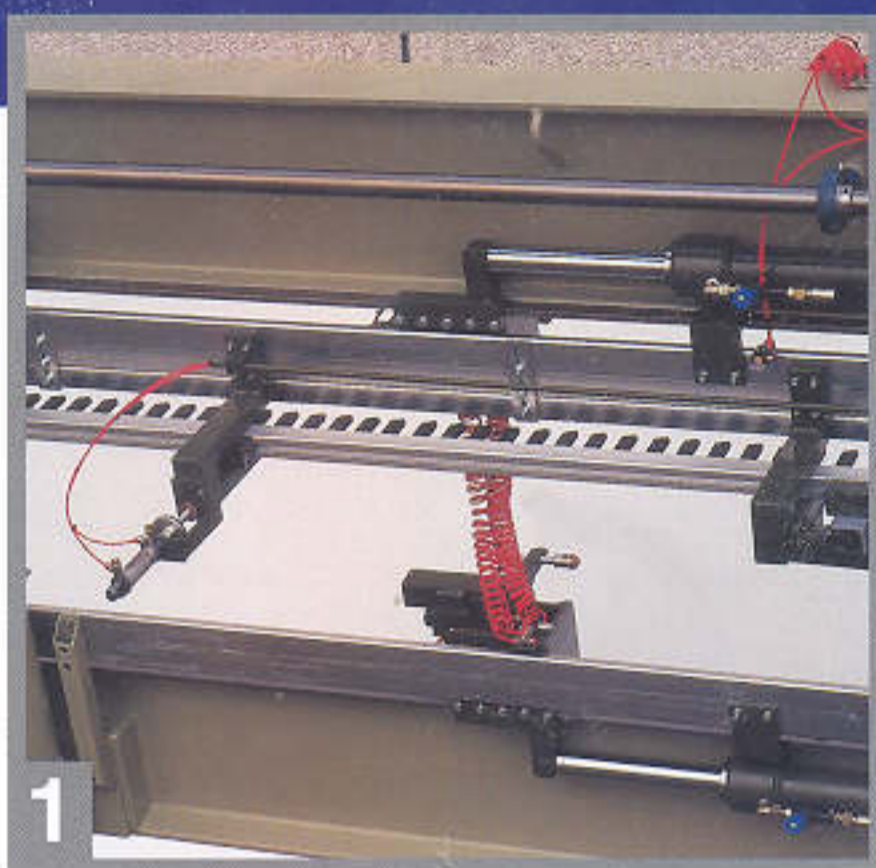
**1** Particolare dell'attrezzatura per gelosie. Esiste la possibilità di regolare la posizione dei riferimenti sia sulla lunghezza che sulla profondità. Inoltre questo accessorio, disponibile nella lunghezza massima di mm 1950, può essere richiesto con il dispositivo di arretramento (in caso di non utilizzo) a mezzo di pistoni pneumatici.

Detail of the shutter grid. There is the possibility to adjust the position of the reference pitch both lengthwise (max 1950 mm) and depthwise. In addition, this attachment can be equipped with a backing device (in case of non-use) by means of pneumatic pistons.

Detail sur système à persiennes. Il existe la possibilité de régler la position des références aussi bien sur la longueur que sur la profondeur. En outre cet accessoire est disponible sur une longueur max de mm 1950 et peut être demandé avec système de retrait en cas de non utilisation grâce à des verins pneumatiques.

Detail der Jalousie-Verpreßeinrichtung. Es besteht die Möglichkeit, die Winkelendmaße auf der Länge und auf der Tiefe einzustellen. Die max. Länge der Einrichtung ist 1950 mm und sie kann eventuell pneumatisch einziehbar sein (wenn nicht gebraucht).

Detalle del dispositivo para celosías. Se puede arreglar la posición de las referencias en la largura como también el la profundidad. Además, este accesorio, disponible con largura máxima de mm. 1950, puede ser pedido con el dispositivo de exclusión neumática.



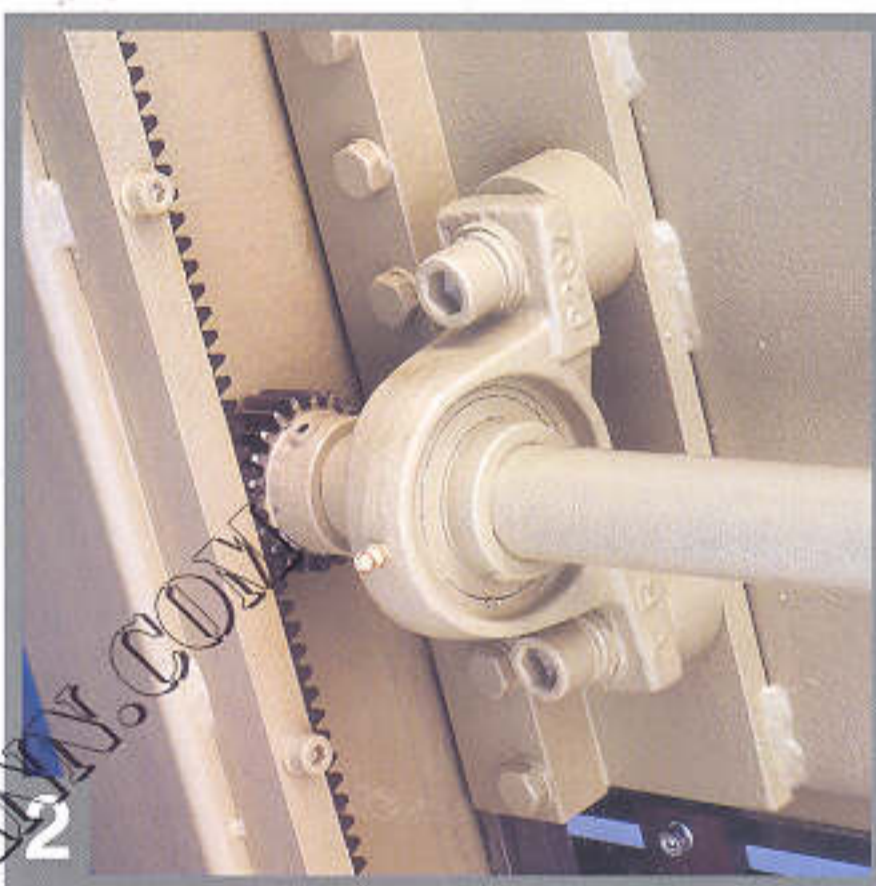
**2** La trave mobile superiore è vincolata, nel suo spostamento, da un gruppo di cremagliere con ingranaggi. In questo modo viene garantito il perfetto parallelismo fra la trave mobile e quella fissa inferiore.

In its movement, the upper movable beam is constrained by a group of gearing racks granting the perfect parallelism between the upper movable beam and the lower fix one.

La traverse mobile supérieure est liée dans son déplacement d'un groupe de cremailles avec engrenages. De cette manière un parallélisme parfait est garanti entre la poutre fixe et la mobile.

Der Oberbalken bewegt sich mittels Zahnstangenführung, um eine perfekte Parallelführung während Schliess- und Öffnungsphasen zu garantieren.

La traviesa móvil superior es vinculada, en su movimiento, por un grupo de cremalleras con engranajes. En este modo se garantiza el perfecto paralelismo entre la traviesa móvil y la fija inferior.



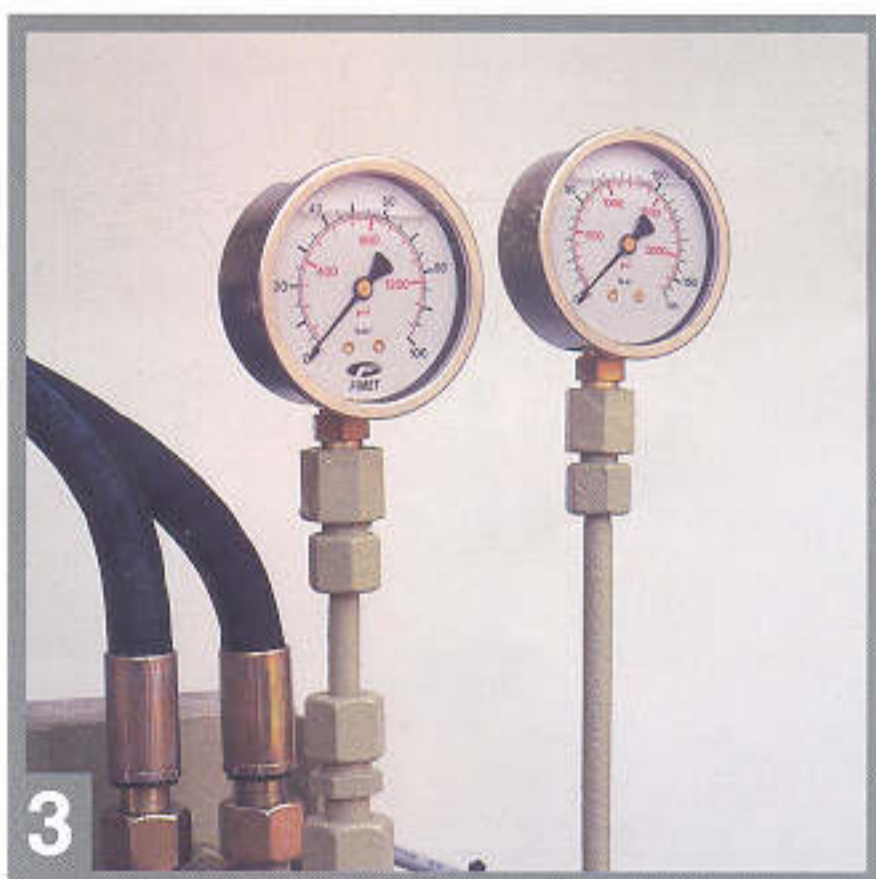
**3** Manometri per poter visionare la pressione di lavoro. Un manometro indica la pressione dei pistoni di spinta verticali l'altro la pressione dei pistoni orizzontali.

Pressure gauges to check the working pressure. A pressure gauge shows the pressure of the vertical pistons while the other one shows the pressure of the horizontal pistons.

Manometres pour visualiser la pression de travail. Un manomètre indique la pression des verins verticaux et l'autre des verins horizontaux.

Manometer mit sichtbarem Pressdruck. Ein Manometer zeigt den Druck der vertikalen Zylinder, der andere zeigt den Druck der horizontalen Zylinder.

Manómetros para visionar la presión de trabajo. Un manómetro muestra la presión de los pistones de empuje vertical, el otro, la presión de los horizontales.



**4** Particolare dell'accessorio denominata "barra orizzontale supplementare completa di pistone e contropastiglia" necessario nel caso finestre con traversi centrali.

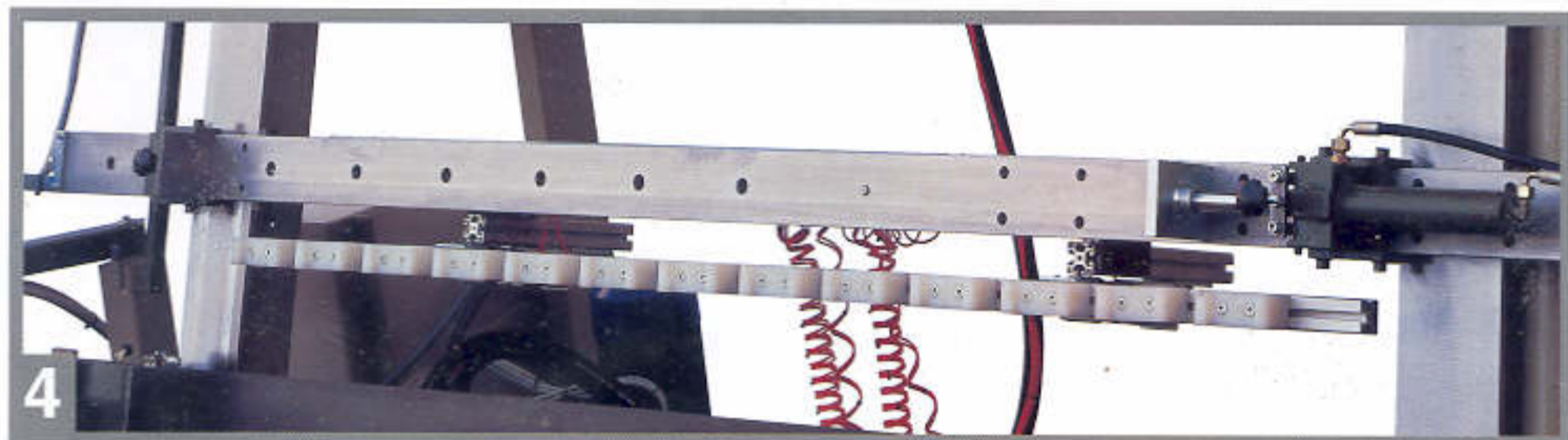
Detail of the device called "extra horizontal beam and striker squares" required for windows with central beams.

Detail accessoire "barre horizontale supplémentaire complet de verins et butée" nécessaire dans le cas de fenêtres avec traverse centrale.

Detail der Einrichtung "zusätzlicher Träger komplett mit Zylinder und entsprechendem Anschlag", notwendig im Fall von Fenstern mit Mittelsprosse.

Detalle del accesorio "barra horizontal suplementaria completa de pistón y contrapastilla," necesario para trabajar ventanas con vigas transversales centrales.





5

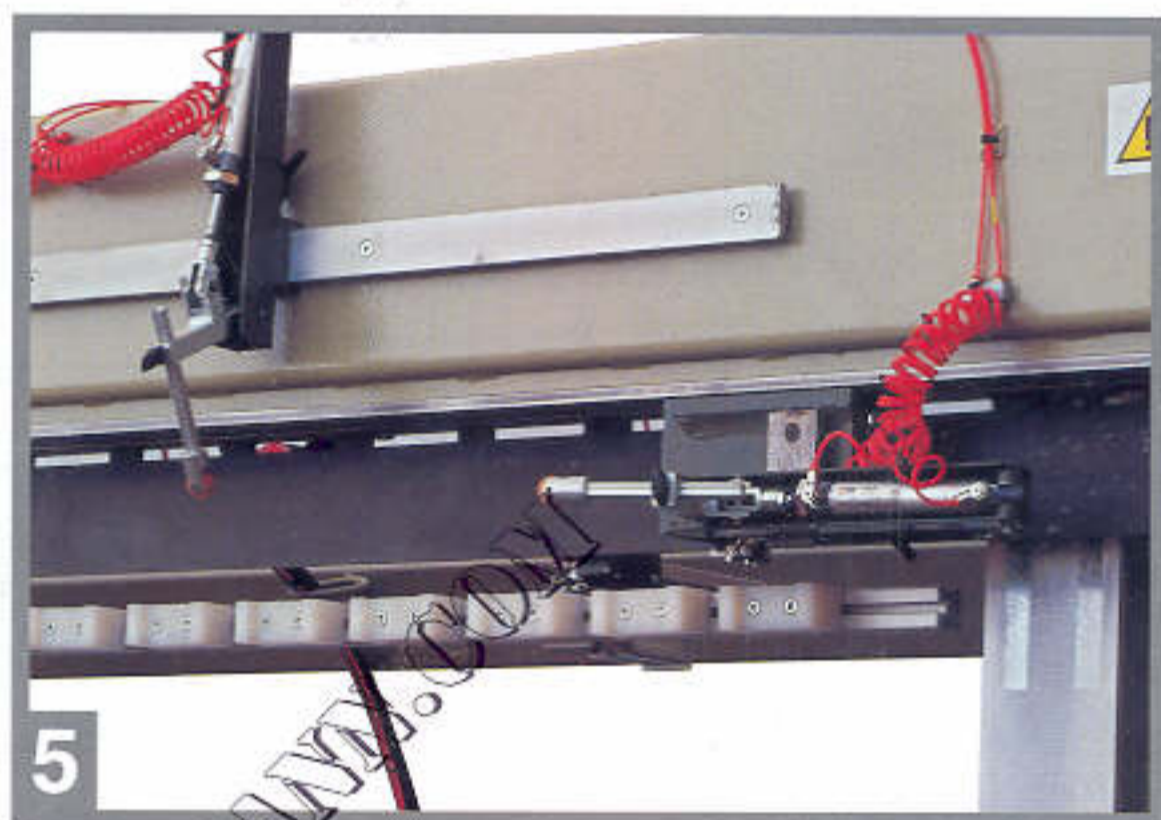
Gruppo di premontaggio pneumatico. L'optional prevede 6 pistoni pneumatici di cui n. 2 sulla trave mobile superiore n. 2 sui pistoni di spinta laterali n. 2 sulle squadre di controbattuta. I pistoni posizionati sulla trave mobile sono regolabili sulla lunghezza della trave stessa.

Pneumatic pre-assembly group consisting of 6 pneumatic pistons of which 2 on the upper movable beam, 2 on the side pushing pistons and 2 on the striker squares. The pistons on the movable beam are adjustable lengthwise.

Groupe de premontage pneumatique. L'option prévoit 6 verins pneumatiques avec n. 2 sur la traverse supérieure, n. 2 sur les verins horizontaux et n. 2 sur les equerres de butée. Les verins situés sur la traverse supérieure sont réglables sur la longueur de la traverse même.

Pneumatische Vormontagegruppe. Die Einrichtung besteht aus 6 pneumatischen Zylindern: Nr. 2 auf dem beweglichen Oberbalken, Nr. 2 auf den rechtsseitigen Presswinkeln, Nr. 2 auf den linksseitigen Anschlagwinkeln. Die Zylinder auf dem Oberbalken sind längsseitig einstellbar.

Grupo de premontaje neumático. El accesorio se compone de 6 pistones neumáticos: 2 en la traviesa móvil superior, 2 en los pistones de empuje lateral y 2 en las escuadras de contrapresión. Los pistones en la traviesa móvil son ajustables en la largura de la traviesa misma.



6

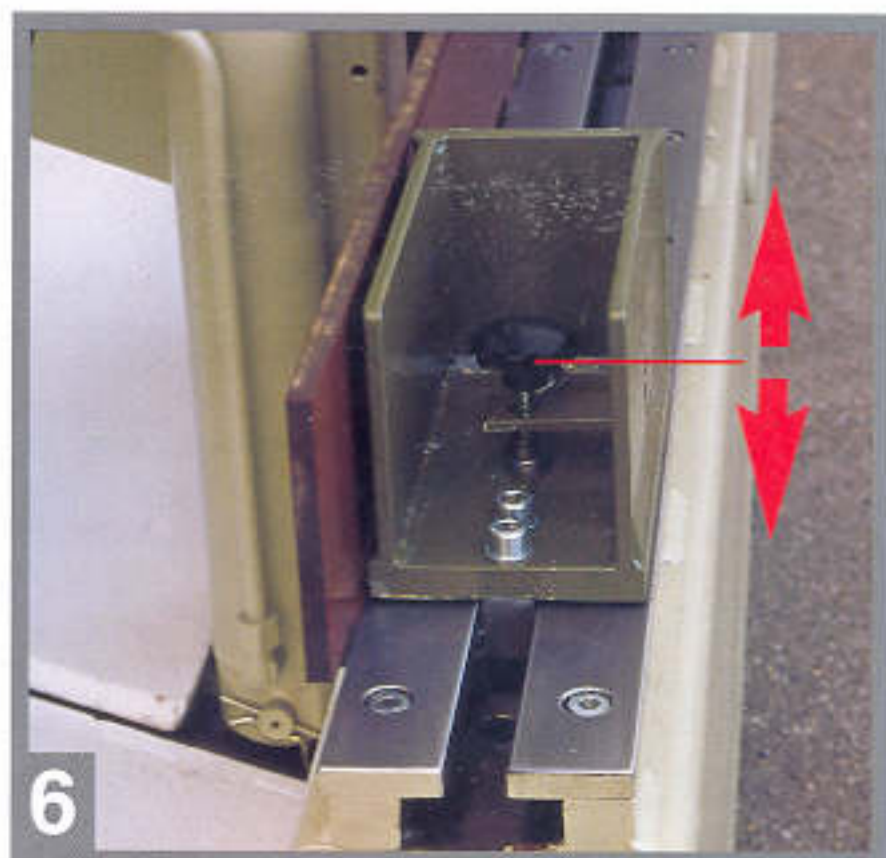
In questa foto si mette in evidenza una delle due squadre di controbattute con il sistema rapido di blocco/sblocco.

Detail of one of the two striker squares plus the fast block/release system.

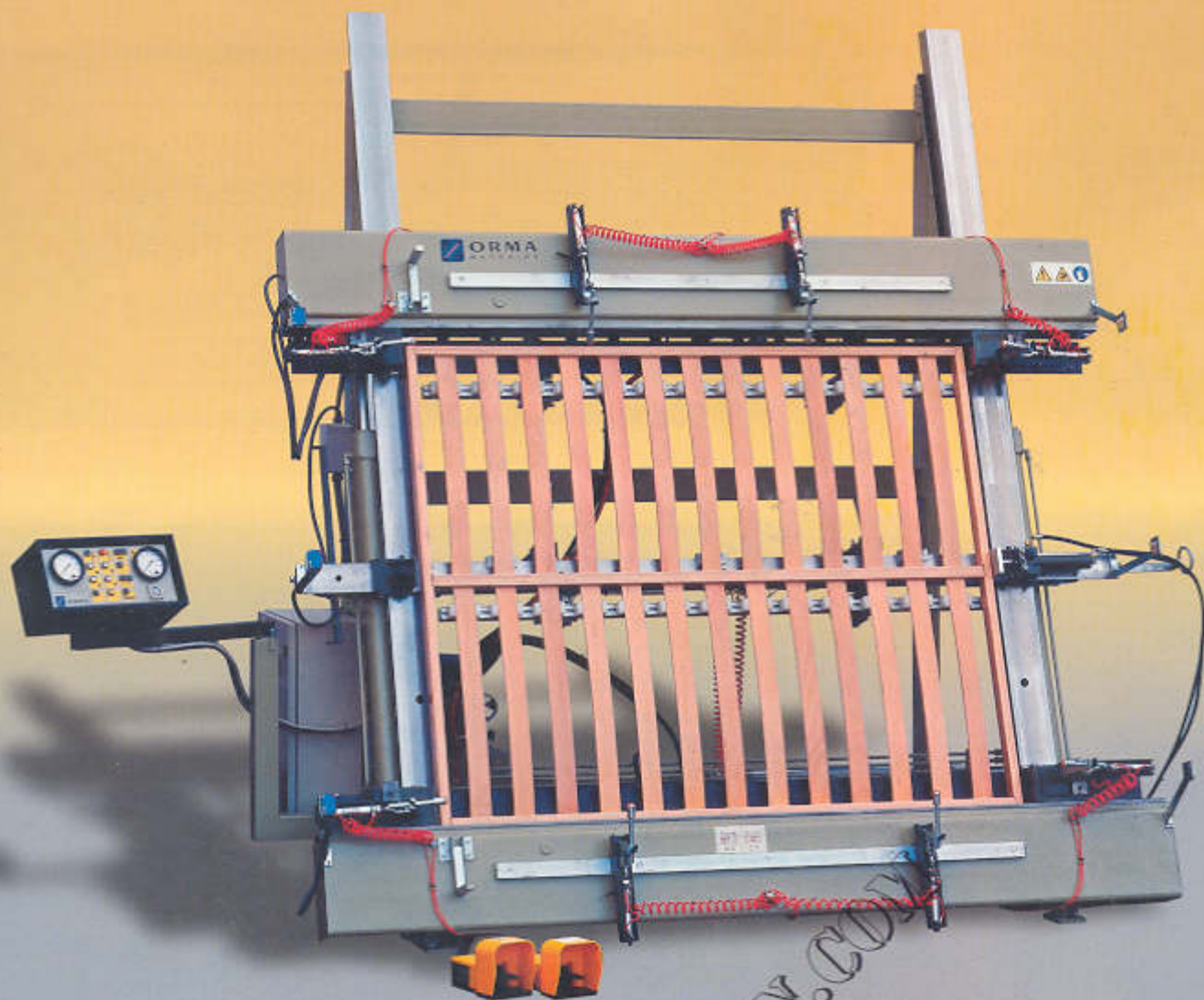
Sur cette photo est mise en évidence une des 2 equerres de butée avec le système rapide de blocage/déblocage.

Die Abbildung zeigt einen Anschlagwinkel mit dem schnellen und einfacheren Sperr-/Entsperrsystem.

En esta fotografía, se evidencia una de las dos escuadras de contrapresión con el sistema rápido de bloqueo/desbloqueo.







- ▶ Strettoio speciale per l'assemblaggio dei letti con doghe in legno.

Questa macchina è completa di:  
gruppo di premontaggio con 8 pistoni ad aria  
attrezzatura doppia per il contenimento delle doghe  
traversa centrale supplementare

Questo è un esempio di uno strettoio realizzato su specifica  
esigenza di un nostro cliente.

A richiesta possono essere progettate e realizzate versioni  
speciali per soddisfare qualsiasi esigenza.

- ▶ Special frame press to assemble beds with wooden staves.

This machine is composed by:  
pre-assembling group equipped with 8 air pistons;  
double device for stave restraint;  
extra central beam.

This is an example of a frame press designed on specific demand  
of a customer of ours.

Upon demand, special versions can be designed and realised  
to satisfy any need.

- ▶ Cadreuse speciale pour assemblage des lits avec lattes en bois.

Cette machine est complete de:  
groupe de premontage avec 8 verins pneumatiques  
systeme double pour maintien des lattes  
traverse centrale supplementaire

Ceci est un exemple de cadreuse realisee sur demande specifique  
d'un de nos clients. Sur demande peuvent etre projetee et realisee  
toute version speciale afin de satisfaire toutes les exigences

- ▶ Sonderrahmenpresse für die Zusammenstellung und Verleimung von Lattenrosten. Diese Maschine ist komplett mit:  
Vormontagegruppe mit 8 Pneumatikzylindern  
Doppel-Lattenroste-Verpreßeinrichtung  
Zusätzlicher Mittelträger

Das ist ein Beispiel einer Maschine, die auf besondere Anfrage  
eines Kunden aufgebaut wurde. Auf Anfrage werden  
Sonderausführungen aufgebaut, um alle Ansprüche der  
Kunden zu erfüllen.

- ▶ Banco de armar especial para el ensamblado de las camas con duelas en madera. Esta máquina es completa de:

grupo de premontaje con 8 pistones a aire  
doble equipo para el contenimiento de las duelas  
travesa central suplementaria

Este es un ejemplo de un banco de armar realizado para un  
nuestro cliente. Sobre pedido podemos proyectar y realizar  
modelos especiales para satisfacer cualquier exigencia.



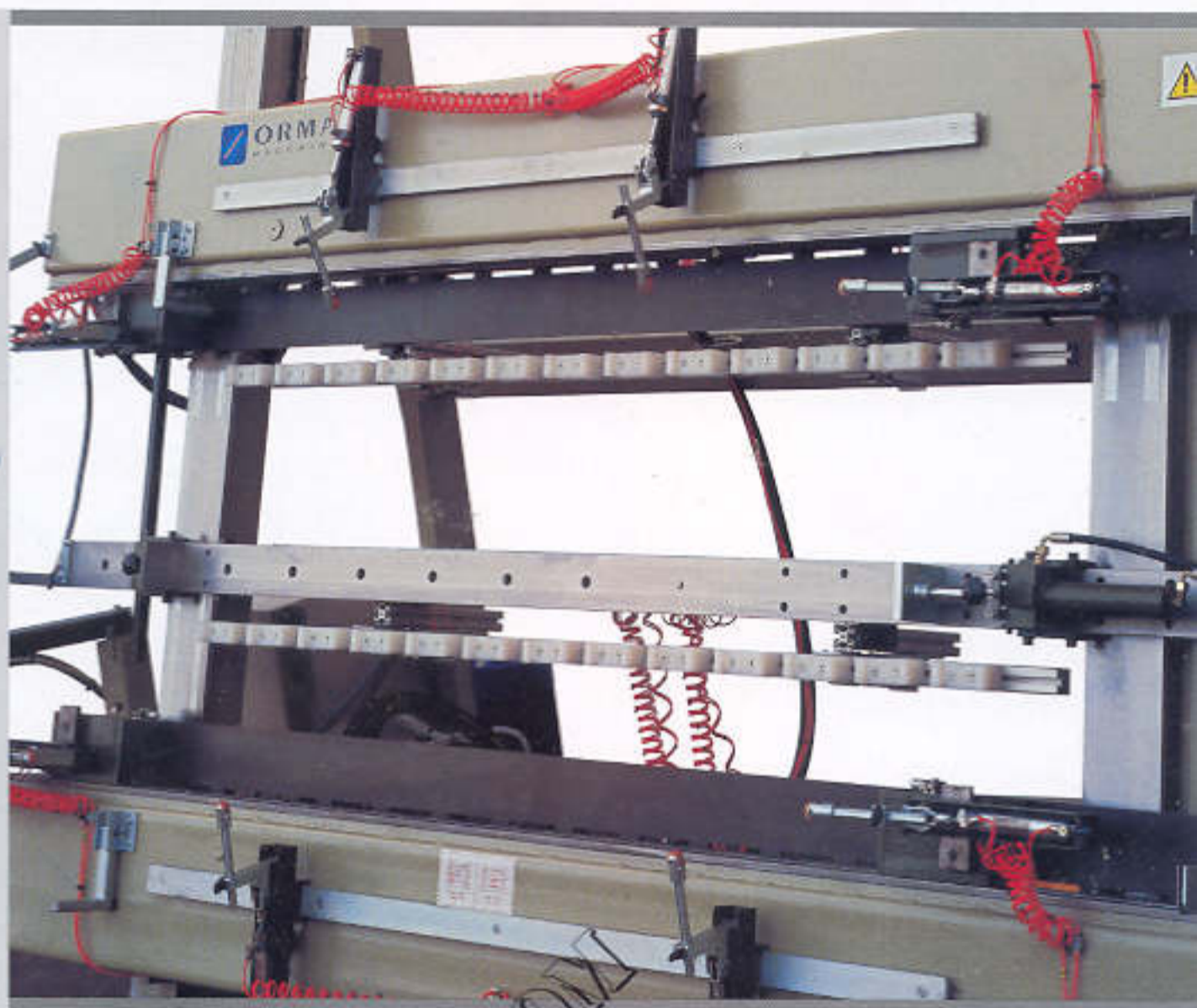
Particolare degli accessori montati su questa macchina

Detail of the devices fitted to this machine.

Detail des accessoires montés sur cette machine.

Detail der Zubehörteile, die auf diese Maschine montiert werden.

Detalle de los accesorios instalados en esta máquina.



**CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • DATOS TECNICOS**

Dimensioni di lavoro Max working dimensions Dimensions max de travail Maximale Arbeitsabmessungen Dimensiones máxima de trabajo	Pistoni verticali Vertical pistons Verres verticaux Senkrechte Kolben Pistones verticales	Corsa Stroke Course Hub Carrera	Splinta max. tot. Max total thrust Pression totale Gesamtdruck Empuje máximo total	Pistoni orizzontali Horizontal pistons Verins horizontaux Waagerechte Kolben Pistones horizontales	Corsa Stroke Course Hub Carrera	Splinta max. tot. Max total thrust Pression totale Gesamtdruck Empuje máximo total	Potenza motore Motor Moteur Motor Potencia motor	Dimensioni ingombro Overall dimensions Encadrement Größe Dimensiones externas	Peso Weight Poids Gewicht Peso
3000 x 1850 mm max 400 x 350 mm min	Nr 2 Ø 65/35 mm	1000 mm	6,5 t	Nr 2 Ø 50/25 mm	1100 mm	2 t	2 Hp	3400 x 1150 mm xh 2300 mm	1000 kg

- I dati non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso da parte del costruttore.
- The characteristics are not binding and may be modified or changed without notice from the manufacturer.
- Les données techniques sont indicatives et sans engagement de notre part.
- Daten sind nicht verbindlich und der Hersteller behält sich das Recht vor, sie nach eigenem Ermessen zu ändern.
- Características y datos técnicos que se refieren no son empeñativos y pueden ser variados por parte del constructor sin aviso.